

پرومته در اوین

نمایش در دوپرده

نوشتهي: ايرج جنتي عطائي

https://www.pedramnia.com/censorship/

No to Censorship

پرومتهدراوین چاپ اول : جولای هزارونهصدوهشتا دوهفت انتشارات گروه تئاترمزدک ـ لندن چاپ دوم:انتشارات کانون کمک به کردستان ـ کلن تایپ وچاپ :کلن آلمانغربی چاپخانه مرتضوی ۱۹۸۸ پیشکش به همسرم وهمه بچههای گروهتئاترمزدک از آغاز تا امروز



چشم انداز:تاریکی مطلق ،نور آهسته آهسته برصحنه میتا بـــد. مرد که با لاتنه اش برهنه است روی یک صندلی نشسته و زن بــا سشوار موهای او را خشک میکند.

مرد تو هم بيا .ميگی چيکار کنم .اين کارمنه .زندگی منه .خــوب توهم بيا گوش کن .شرکت کن.من مال خودم تنها که نيستم .ما فقط حرف ميزنيم وبحث ميکنيم . تلغن زنگ ميزند.سکوت.تلغن زنگ ميزند.

هرد اگه بچه ها بودن بگو را ه افتا ده مرد حوله را بدور خود می پیچد واز اتاق خارج میشود. زن گوشی تلفن را برمی دارد.

پاسدارها مشغول تفتیش گوشه وکنار هستند زن بهست زده نظاره میکند، پاسدارها با یک گونی پراز مدارک به میانسسه چشم انداز میایند، بازجوی ۱ گوشی تلفن را برمیدارد وشماره میگیرد.

مرد

بنز قرمز تویوتا ی زرد...خیا بونها با همه غمزدگی،زنـــده و آزاد بنظر می اومدند وطعم ترس دهنمو،گس کرده بود .ته دلم انگاری عنکبوتی داشت تا ریخ میتنید و به همه پیکــــرم میفرستا د.عرق کرده بودم وشیشه ها ی بنز جلوی هوا ی تـا زه رو سد کرده بودند. کمیته .توسری.ا نتظا ر .فحش.تفتیش.کتک .انتظا ر .صـــف دستگیرشده ها .کتک .خون .مسلسل .کلت .گریه .نا له .غرور .ترس ا مید .دلشوره .ا نتظا ر .رئیس کمیته .سئوا ل.سکوت .کتــــک . سئوا ل.تلفن .پا سدا رها .چشمبند .تا ریکی.فحش .کتک .کشید ه شدن توی را هرو .پرت شدن از با لای پله ها .مچا له شدن توی ما شینو صدا ی سرعت .دو تا دست از چپ و را ست .با قـدر ت سر مو به زا نوها م .چسبونده بودن وفشا ر میدا دن .و دست ا نداز

چپ ، را ست، ترمز، در آهنی وصدای خشک غیژ غیژ . حرکت . ترمز . به بیرون هل دا ده شدن . و . . . و . . فریا د . تمام کوههای جهان با ته قنداق يک مسلسل روى شانه مخراب شدن و فریا د.وسیا هی رعشه دار درد.و بیهوشی.با رون میومد. و خنکا ی حس کردن ۲۰۰ رون بوینا ک یک سطل آب خون آلموده که روی سرم خالی میکردن وهوشیاری و نور کیسه چشمبندرو وردا شتند.من روی تختی فلزی دراز بودم.و تا چشم کارمیکرد، دیوارهای سنگی بود و زنجیر ،نبودن حتی یک ینجره ،ترس رو بیا دم آورد.بی اختیار خواستم زانوهام روبغل بزنم وسرمو بين بازوهام پنهون كنم دستبندها برينجه دستو تخصصت فلزى.دستبندها برمچ پاهاو تخت فلزى.و سوزش.وسوت و صفیر کابل که به کف برهنه یا هام مینشست وصدای تــر ک خوردن که از یوست وگوشت بلند میشود.و زوزه سئوال ها ی لاينفطع.ولبهاي خون آلود من كه لاي دندونها مي شكا فتند. وسکوت، و نفیر کابل وسئوال، وسکوت، و درد، و درد. نعــره. یا سداری کهنه ای عفن توی دهنم فشار میده ،عق زدن،خفگیی در فراخ شدن چشمها ،باز شدن دستها .ویاها .نه این آخـــر اون دالون تنهائی مطلق نبود.از این رو به اون رو.دستبند-ها بر دست ها و یا ها کسی با سنگینی هیولائی برپشتم پرید. و نشست صدای پاره شدن احسا سبر هنگی و فرود شلاق بــر یشت برهنه یک انسان ،انسانی که منم که من بودم درطیل. رطیل ها بر سراسر پیکر،کرختی،گیجی،خواب آلودگی،هف.ت هشت تا ؟ نه هفت تا ؟ عق زدن، یا یتخت زامبیا ؟ سال تولید خیام؟ دوار و درد .خرناسه .صا درات عمده انگلستان؟شلاق، درد.دور شدن .و من آهسته آهسته از تخت دور میشدم واز زمین، از زندان و از خودم کسی در میان فرودشلاق برپشتم غرید :سگ نجس.کهنه حیض و من از جهان دور شدم ،درذهن متوحشت چی میگذره ؟ این زن پریشان کیه ؟ ما در ؟ تشنمه همسرم .خوا هرم از کنا رپرده هنوز به کوچه نگاه میکنه .این سایه بلند،سایه کیه ؟ پدر چرا دلتنگی؟ برا درم توی حیاط ترانه میخونه .کجا ست ،پسرم کو؟ آب خون آلود .بیداری درد . وقتی بخود اومدم مشتی گوشت بودم ،پیچیده در میان زهواره ـ های درد .مچاله در گوشه سلولی مملو از گوشتهای مچاله . روز یا شب ؟ شب یا روز چندم ؟ من کیم ؟ من کی بودم ؟

دربا ز میشود وبا زجوی ۲ که یک خط کش چوبی و یک کتاب در دست دارد بداخل می آید مسلح خارج میشود ودر را پشت سر خود می بندد .با زجوی ۲ بسته سیگا رش را از جیب بیرون میا ورد وسیگا ری روشن کرده ،پک میزند .

بازجوی ۲ میگن تا حالا حرف نزدی .قرار میسوزونی؟ کارمن اینجــا ، آماده کردن شما و امثال شما برای با زجوئیه .وسیله کارم هـم ع

بازجوی آ شروع کن تا خستگیم در نرفته . مرد،مردد شروع بزدن بر روی میز میکند.

مرد محکم تر میزند ومدایش را بلندتر می کند، با زجو ازکشوی میز چند برگ کاغذ و خودکاری بیرون میا ورد تا سئوال وجوابها را بر روی آن بنویسد.

بازجوى	زن داری ؟
مرد	بله .
بازجوى	بچه ؟
مرد	بله . (کماکان به در و دیوار میزند)
بازجوىآ	خونه مال خودته ؟
مرد	نه.
بازجوىآ	فامیلی در فرنگداری؟
مرد	بله
بازجوى۲	تو ارتش؟
مرد	بله
بازجوى۲	رهبرت کیه
مرد	ھيچکس.
بازجوى۲	از کی دستور میگیری ؟
مرد	ھيچکس.
بازجوى۲	(باطعنه) زنت هم در جریان هست؟
مرد	(زدن را قطع میکند وفریا د میکشد) کدو م جریا ن؟
بازجوى۲	بزن خون کثيف حيض.
مرد	اون همیشه سرش بکار خودش بود.
بازجوى۲	از کثافت کاریهات خبر داشت؟

مرد

نور میرود.

چشم انداز: سلول انفرادی.مرد خسته و خون آلود در کنجسی ایستاده است.یک بشقاب پلاستیکی که در آن یک تکهنسان سیاه ویک قطعه گوشت چغر قرار دارد.در وسط سلول دیده میشود. آوازی از دور به گوش میرسد.مرد، آرام آرام بسه در سلول نزدیک میشود.می ایستد.چند ضربه به در می زنسد. سکوت.صدای پائی پوتین پوش به گوش میرسد.دریچه کنار میرود.چهره زندانبان

> **زندانبان** چه مرگته ؟ این وقت شب ریدنت گرفته ؟ مرد من سیگار ندارم .

دریچه بسته میشود .مرد آرام به ظرف غذا نزدیک میشود آنرا برمی-دارد وبومیکند .با خشم آنرا به دیوا رمیکوبد .دریچه کنا رمیسرود . یکسیگار روشن بدا خل پرتا بودریچه بسته میشود .مرد آنرا بسر میداردو با ولع پک میزند .به کنج سلول رفته ،دو زا نومینشیند . چند پک دیگر به سیگا رمیزندو آرام آرام گریه میکند .نور میرود .

چشمانداز: ۱ تاق نشیمن ،زن تنها است ، پیرا هنی آستیــــن بلند با دامنی تا زیر زانو پوشیده است ،قدم میزند ، سیگــار میکشدو به ^{سعر}'' پرومتـه'' که با صدای مرد از پخش صـــوت ، پخش میشود گوش میکند: ۹ (

ا ما پرومته

بازجو تنهائی ؟

زن بله

- بری بازجو بچه کجا ست؟
- زن پیش ما درم .

- **بازجو** ببین ،من روی علاقه شخصی ریسک کرده م اومدم . زن دیگه چی میخواین؟
- بازجو نترس(مکث)راستش از همون روز اول که اومدیم شوهـــر-تو ببریم، یه علاقه مخصوصی بشما ،تو من ایجا د شد.خوب آدم فکر میکنه احتیاج به کمک شاید داشته با شین ... زن بلائی سرش آوردین ؟
- بعدی سرس برار کسی نمیا ریم ۱۰گه مردم خودشون بلا ســـر نترس ما بلا سر کسی نمیا ریم ۱۰گه مردم خودشون بلا ســر خودشون نیا رن دولت بما حقوق میده نذا ریم کسی بلا ســر مردم بیا ره . (مکث) گوش کن شوهرت به کمک احتیا ج دا ره . با ید بدا دش رسید . رفقا ش که تنها ش گذا شتن . نذا شتن ؟ از وقتی اون توه ، چند تا شون اومدن ببینن به زن و بچــــه رفیقشون چه میگذره ؟ به چیزی احتیا ج دا ره ؟ اومدن؟ (مکث) نمیخوای بهش کمک کنی ؟
- فکر میکنی تا حالا دست روی دستگذاشتم ؟ (مکث)سراغ هر کسی که بگین رفته م .به همه جانا مه نوشته م .همه جوابا یکیه "کاری از ما ساخته نیست ." "اگه بیگنا ه بود نمی _ گرفتنش " ." توکل به خدا کن" ،" صبر کن". (مکث)آخـه من یه تنه چیکار میتونم بکنم ؟ تویه زنی کاری ازت ساخته نیست .بخصوص اگه بی ما حـاب

زن

بازجو

بازجو

زن ۱ ون که کاری نکرده .

هم بشی ...

الو .بله .نه .خبری که تازه باشه ،نه . (بازجو پشت سرزن میایستد.

(

زن

زن

از وقتی رفت ۱۰ ز وقتی بردنش ترس چنان درمن ریشه دونده که انگار هرلحظه ،لحظه آخر هستیه .چه معصومانه نگا هــــم میکرد ۱۰ ز لحظه ای که بردنش تما م شهر رو زیر پا گذاشتم .به هر کسی که میشنا ختم رواندا ختم .سراغ هر صاحب منصب با نفودی که فکر کنین رفتم ۱۰ ما همه جوا بها یه جور بود : "در این مورد بخصوص کاری از ما ساخته نیست . " در این مورد بخصوص . . . مورد بخصوصی که منجر به وحشت زدگی یه خانوا ده"،یه تی را میخورم که میشد نوازشش کنم و نکردم .میشد کمکــش کنم و نکردم .میشد بهش گوش بدمو ندا دم ،خیلی . . .خیلــی روزش میارن؟ (مک) آدمهای بی شماری توخونه ها و شهرها و سرزمین های دیگه دنبال جواب همین سئوالن که چی داره به روزمون میا د؟چی دارن به روزمون میارن؟

نورميرود

مگەمن چىكاركردم؟ محاربەيالحكاماللەر: مرد

بازجوی اما من با منطق دو تا دوتا عمل میکنم وقتی یکنفر اعتـراف میکنه وهر چیرو که بازجو میخوا د بهش میگه ،به نفع همــه است .یک ،متهم کمتر اعصا بش خورد میشه .کمتر بهش توهین میشه .کمتر درد میکشه .دو ،رفقا ش زودتر دستگیر میشن ،پـس زودتر از گمرا هی نجا ت پیدا میکنن .زودتر تکلیفشون روشــن میشه .محکومیتها ی کمتری بهشون میخوره .اونا ،بیرون ازترس لو رفتن راحت میشن متهم ،این تو ،از عذا ب سرنگهدا ری.
مرد چی رو؟
مرد میکاری نکرده می کنی .

بازجویا ببین ما همه چیو میدونیم ۱۰ز سیر تا پیاز ۱۰ما دلمون میخوا د خودت با زبون خودت ۱ عتراف کنی ۱۰ین به نفع خودت تموم میشه متوجه که هستی؟

مردجوا بنمي دهدابا زجوها بهم انكاء ميكنند ا

- بازجوی (به بارجوی) میشه ما رو تنها بذاری به نگهبان هام بگو تا نگفتم ،کسی نیا دتو ، بازجو اخارچیشود من کاری برخلاف مصالح مردم انجام نداده ام . شما که میگیان خودتون همه چیو میدونین.

ين.درست نميگم ؟ا گه ا هل قلمين،خوب برين تومطبوعـــات ، تو را ديو تلويزيون. ا هل فنين، برين توكا رخونه ها ١٠ هل علمين برين تودا نشگا ه ها .برين وا صلاح كنين.ما به هركسي كه بگه حاضر به همکاریه ،حتی توصیه نا مه میدیم ،تلفن میکنیم بذارنش سر کار بهش آزا دی عمل بدن.

(مکٹ)کی بہتدستور میدہ ؟برای کی کا رمیکنی؟ من وابسته به هیچ دسته ودستوری نیستم. بېين،اگەبرفرض،قبول كنمكەجزو ھيچ تشكيلاتى نيستى،يس بە

این نتیجه میرسیم که برای ماکارمیکنی،انوقت بایداینـــو بنویسی و امضاعکنی. برای شما ؟ فأجوى

مرد

مرد بازجوى آ

ببین،تو،تواین سیستمکارمیکنی وپول درمیاری که زندگیکنی. چون برای زندگی کردن پول لازمه وبرای پول در آوردن هم با یـد کارکرد.نه ؟خوب. فرض رو براین بذار که دنبال کا رمیری تویک اداره .میگی: آقای رئیس، بمن کارمیدین؟من متخصـــص فلان وبهما نم ١٠ ون يک نگا ، بتوميکنه و يک نگا ، بما ٢٠ سيستميم. اگه سرما اومد پائین،میگه قدمتون روی چشم ۱۰ گه سرمون رفــت بالا،ميگه :متاسفانه فعلن هيچ پستخالي عي موجود نيس..... ميري يکا داره ديگه،يک شرکت ديگه، وخلاصه، يس اگه جا ئــــي بهت کاردادن، یعنی که ما دا دیم ، یعنی سیستم ، ولى هستندكسانيكه بهرصورتبا سيستم نميتونن ونميخوا نكناربيان. مسئله چندنفر بقول شما ها " انقلابی" مسئله مهمی نیست. بازجوى نیست ؟وجود شما و من و با زجوئی و . . . (به مرد بسته اشاره میکند) این ،یعنی اهمیت. ا ونا ،ا همیتها ی مخصوص بخودشون رودا رن. (🛛 مکث)

فازجوىآ

مرد

مرد

19

ا همیت درازمدت ۱۰ همیتکوتا ممدت ۱۰ همیت درازمدت یعنسی

اعدام ١٠ ما اهميت كوتا ٥ مدت • زمان ايسن نوع اهميست

بستگی داره به نوع از خود سیستم شدن تو بعنی وقتی قرار شد که اعدام نشی،یعنی قراره که از خود سیستم بشـــی. (لبخند میزند)وقتی کاری میکنی که اعدام نشی ،شروع میکنی به از خود سیستم شدن،و وقتی کاری میکنی که آزادبشی، میخوای جزو سیستم بشی.و اونوقته که اهمیتتو از دسیت میدی .روشنه ؟ این منطق شما ست . منطق سیستمه . مرد و تو در این سیستم زندگی میکنی. بازجوى ٣ این سیستم هم مثل هر چیز دیگه رو به تغییره. مرد رو به تکامل. (مکث)بیین.تو میخوای کاری کنی که میردم بازجوى٣ فكر كنن بفكر شوني، حالا، يا قبول ميكني كه بخاطر ١ ين كــار بمیری،یا تصمیم میگیری برگردی سرزندگی آروم خودت. بميرم ؟ بخاطر كدوم جرم ؟ مرد

- مسئله، اینجا، مسئله جرم نیست ، مسئله فکر به فکر مردم بودنه . بازجوى٣ مردم که نفرستا دن در خونه ات بفکر ما باش. فرستا دن؟خود ـ ت خواستی مهم باشی.قهرمان باشی.قهرمان شدن هم که ... با کشتن من، شما بمن اهمیت میدین، از من قهرمان میسازین خودتون هم ميدونين كه زندان سياسي كارخونه قهرم___ان سازیه ،نه گورستان مبارز .
- (مىخندد)ا ينوبهش ميگيم كشتن سريع بطريق فيزيكي. امــا گشتن وحشتنا کتری هم هست،به طریق شیمیائی.که ما به....ش میگیم " شنا دراسید".یعنی خورده خورده مردن. (مکث) صبح که روزنامه رو باز میکنی،میبینی عکستو انداختـــن و زیرش یک نامه با اسم خودت چاپ کرده ن که در مـــدح سیستم دا د سخن دا دی.را دیو رو واز میکنی،گوینده میگـــه: فلونی ۔ که خودت باشی ۔ بخاطر خدمات ارزندہ به سیستم، بدريافت فلان جايزه يارتبه يا تقديريه ،نائل شد. (مردرفته رفته ۲٥

مرد

بازجوى

•

•

مرد،مردد است.بعد،آرام آرام ،شروع بخواندن میکند.بازجو از زدن باز میایستد.

مرد

٢٣

مرد میرود که خاموش شود اما باشنیدن همخوانی مرد بستــه به خواندن ادامه میدهد.

٤

چشمانداز :ا تاق ملاقات در زندان.ا تاقی است لخت وکوچک، در میانه ،دوچهار پایه درکنارهم ودر عمق ،یک صندلی قرار دارند .بر روی صندلی مراقب نشسته استوصورتش را در پس روزنامه ای که میخواندینهان کرده است . بریکی ازچهار پایه ها زن نشسته است . او پیرتر وتکیده تـــر بنظر میرسد . متشنج است و وحشت زده . سیگاری برلب دارد و به جائی دور چشم دوخته است . پاکتی بزرگ درپیش پسسا دارد . پاسداری ،مرد را به درون میا ورد . خارج میشود ودر را می بندد . مرد لباس معمولی برتن دارد . لحظه ای درجـــای میماند و زن را نظاره میکند .

مراقب مقررات ملاقات که به هر دو گوشزد شده . پچ پچ ممنوع . آهسته حرف زدن ممنوع . اشاره ممنوع ، صحبت هرچی بلندتر ، بهتر .

مراقب فسق و فجور ،جا ش اینجا نیست. زن و مرد یکدیگر را در سکوت مینگرند.

Δ

چشمانداز: سلول انفرادی ،مرد درکنجی نشسته ،فکر میکند . از بیرون صدای پاهای پوتین پوش میاید ،بعد ازچند لحظه در سلول باز میشود و زندانبان،مرد شکنجه دیده را به داخل هل ميدهد.يک بشقاب ويک قاشق ويک پتوبه داخل پرتاب میکند، در را میبندد اسدای پا ها که دور میشود امرد با عجلسه خود رابه مرد شکنجه دیده،که سر و رویش را باند پیچـــی کردهاند ،میرساند،

6

6

مرد نمیرم...حتا اگه بکشنم.

- **مرد** دلم برای زن و بچهام تنگه ...برای آینه ...برایبا رون ...
- **مرد ش** تو چشمای من نگا کن،نگا کن و از ته دل زاربزن، خــدا با ماست •

مرد دیگر

زندانبان گفت:عین مور و ملخ زاد و ولد میکنند و راستگفت تما م سلولها درتمام زندانها ی سیا سی،لبریز زندانین،لبریز آدمها عی از همه دست ،کمونیست ،لیبرال ،سرباز،دهقان،دکتر. کارگر،و با اتهامها ی جورا جور .تبلیغ در بین کارگران،انتقاد از سیستم ،تحریک به اعتماب ،گمکردن اسلحه ،معالجه زخمی فراری،خوندن کتابها ی ممنوعه وحتی فکرکردن.من یکزندانی سیا سیام ،جرمم تولیدو توزیع کاستها ی زیرزمینییه ،محکوم به پنج سالم ،که دوسالش گذشته ،دوماه دیگه هم آزاد میشم . بشه .چون من برای آزادی شبانه روز فعالیت کردهم .میکنم . اونا از سلولی به سلولی و ازبندی به بندی میفرستتم و مــن با شیوه های مختلف،روحیه و طرز تفکرزندانیا رو شنا سائــی و گزارش میکنم .اواعل،قبول اینکار برام سخــــت بود .ولی بعد،وقتی دیدم ،اوانا ،با یک میکروفون سوزنی،بایک دوربین دکمه ای ،بایک ضبط صوت انگشتی،خودشونم میتونن اینکــار رو بکنن،وقتی دیدم که امیدی هم به هیچ دسته وفرقــها ی نیست،بخودم گفتم این یه موقعیته که نمیشه مفت از دسـت دادش .من بگم نه ،یکی دیگه میگه بله .گفتم کسی هم کـــه خبردار نمیشه · زودتر هم میرم دنبال کارو کا سبی خـودم . من فقط از طریق کا ست زیرزمینی یه که میتونم خدمتکنـم . با این تیراژ حیرت آور که داره .گیرم پنج سال دیگه هــم اینجا موندم و پوسیدم .دردی از کسی دوا نمیشه .اینهم.ــه آدم ،تو زندانها ی سیا سی دارن می پوسن،کی اون بیـــرون ا همیت میده ؟

نور میرود

٦

چشم انداز: فضاعی باز در زندان، هوا گرگ ومیش اسست . مرد را به تیر اعدام بسته اند، پا سداری مسلح، نگهبان اواست از بیرون صحنه، صدای پای همگام سربازان ودستورهای نظامی میاید، در دور دست، کسی آواز میخواند، چندچراغ دستیی در گوشه و کنار روشن است، پا سدار قدم میزند، مرد که از وحشت مرگ عرق کرده است، زیر لب چیزها عی میگوید، چشمانش دودو میزنند و تنش میلرزند،

میتونی بلند حرف بزنی. ساعت آخر، مقررات بی مقررات . (مک) ساعت آخرخیلیا گریه میکنن. خیلیا از ترس بیهوش میشن. خیلیا خودشونو خراب میکنن. یه عده هم آواز وسـرو د میخونن. خوب آخه سختیش، که خیلی سخته ۱۰ سمش روشه دیگه. "ساعت آخر". اما خوبیش اینه که زود تموم میشه . مرد نعره میکند. پاسدار، چنان ادامه میدهد که گوئی چیزی

ياسدار

نشنیده است.

من الان چهارده ما هم توی جوخه ام . هفته ها ی اول خیلی سخت بود اما خوب بعد . . . میدونی میان تو آسایشگا مداد میزنن : جوخه آتیش،یک قدم به پیش . یعنی چی؟یعنی دا وطلبیه . اما پاری وقتا میبینی همه ترسیده ن . دا وطلب کم میشه . اون وقت میگن : تو . تو . یعنی چی؟یعنی انتخابیه .

تشنمه .

مرد

باسدار خدا بسر،من دلم واسه اعدامی ها میسوزه ۱۰ وا علش،فرم...ان آتیشو که میدا دن،من چشما مو می بستمو شلیک میکردم ۱۰ م... بعدش فهمیدم ۱۰ ونجوری،اعدا می بدبخت،بیشتردرد میکش...ه . زجرکش میشه ۱۰ قخه ،بهت بگم ،چشم که بسته با شه ،گلوله س...ر خود میشه میخوره به رون میخوره به دست میخوره به تخم. (مکث)اما حالا دیگه ،نه واسه خاطر خود اعدا می هم که شده درست میزنم توقلبش.یا تو مخش ،که زودتر تموم کنه . مرد قصا با

- باسدار فرمانده ها رو بگوکه باید تیر خلاص رو بزنن.میگن این سه چهارما هه زده بسر بعضی ها شون،چند تا شون زدن با لائیها رو خلاص کردن.چند تا شونم کلک خودشونو کندن. مرد خفه شو.
- **باسدار** میترسی؟خوب خدا بسر،حق همداری.منم جای تو بودممیتر ـ سیدم . مدای سوت.پاسدار خود را جمع وجور میکند.بازجوی ۲و ۳ به چشمانداز میایند.
- بزجوی من تمام تلاشمو کردم ۱۰ما متاءسفانه رای دادگاه همونیه ک... بود.یا تلویزیون یا مرگ. مرد کدوم دادگاه ؟دادگاه غیابی؟

بری قانون قانونه .چه دادگاهی با شه ،چه نبا شه .مهم محکومه کــه وجود داره ،که توئی ،ومجری حکم که مائیم .

مرد من نمیخوام بمیرم . بازجوی کا میخواد بمیره ؟مرگچیز وحشتناکیه ۱۰ونم بخاطر هیـــــچ. (مکث)زنده بودن،بهر صورتش،بهتر از مردنه . آدمی کـــه

پاسدار با اشاره او مشغول بستن چشمهای مرد میشود،دو پا۔ سدار دیگر،مرد دیگر را که دهانش بسته شده است کشان کشان بهٔ چشمانداز میاورند و به تیری دیگر می بندند،

مرد جواب نميدهد

پاسداران با قدمها ی همگام جلوی مرد دیگربصف میا یستند.

پاسداران دستغنگ میکنند وبسطرف مرد دیگرنشانه میروند.

پاسداران به مرد دیگر شلیک میکنند.مرد وحشیانه ،نعـــره میکشد.بازجوها میخندند.نور میرود.



چشمانداز: اتاق نشیمن درخانه مد." زن "که بطور نا محسوسی چاق وشکم بر آمده شده است روزنا مه میخواند .مرددر گوشسه ای نشسته ،یک بطری مشروب ویک گیلاس پیش رودا ردوپشت سر هم گیلاس را پرمیکندوسرمیکشد ۱۰ وکثیف ۱ ستوژولیده و پریشان.

- **مرد** شهامت؟ زنم؟ (محث) شاید اگه زن و بچه ندا شتم...
- **زن** بندازش گردن ما ۱۰گه فکر میکنی ضعف نشون دا دی و دنبال عذر موجه میگردی ،من حاضرم .
- **مرد** (محد) تمام مدت ترسم از این بود که مبادا بیان سروقت تو تو روم بیارن اون تو .
- **زن** خوب میا وردن ۱۰ ین همه زن دا رن ا ون توپوست میا ندا زن... مرد میا وردن؟ کمترین چیزش تجا وز بود.
- **زن** (یخ میکند. بی اختیار به شکمش دست میکشد)گذشته ها گذشته .م.رده . امروز چی؟فردا چی؟
- **مرد** (مکث)بدن،باید یا د بگیره چطور در مقابل ضربه مقا ومـت کنه .مغز باید یا د بگیره چطور بدنو کنترل کنه .
 - **زن** (موضوع صحبت را موض میکند)بچه رو نیا وردن.
 - **مرد** بيا جلو .
 - زن ساعت چنده ؟
- بیا جلو ۱۰ ینجا ۱ (بطرف زن میرود ۱ ورا به میانه چشمانداز میا ورد مقابل ا ومیا یستد .) حالا دستتو مشتکن (زن دستش را منت سیکند) ببر ش عقب و با تمام قدرت بکوب به شکم من (زن مردد است) زود با ش .نترس چیزیم نمیشه ۱ (زن به شکم مرد میزند) یکی دیگه محکمت ر زن محکمتر میزند) پشت سرهم .محکمتر . (زن میزند .دستش درد میگیرد . از زدن باز میا یستد) با ز هم . زود با ش . دیگه نمیتونم .دستم درد گرفته.
- زن مرد

مرد

(شادمان) تا زه اینکه چیزی نیست ۲۰ ید زیر ضربات محکمتر. زیر وسائل درد آورتر ،مقاومت کرد . (مکث) کا ش میشــــد برگشت به اول فکر میکنی در تمام دنیا ،را هی برای جبـران کردن وجود داره ؟ کا ش نترسیده بودم .کا ش زود نترسیــده بودم .

- زن یه گروه دیگه رو دستگیر کردن.
- **مرد** (وحشت زده سکون مبکند . بفکر فرومیرود)کیبا ن؟
 - **زن** ننوشته .
 - **مرد** مسلح ؟ **زن** ننوشته .

زن

زن

- مرد (بافریاد)پس چی نوشته این ورق پاره بوگندوی جیره خور . زن نوشته یه گروه دیگه رو دستگیر کرده ن.
- **مرد** (بطرف زن حمله ورمیشود ۲۰ معمبا نیت روزنا مه را از دست ومیقا پد) مسخر ه میکنهی ؟ (روزنا مه را با ولیع نگا ه میکند .مکث . آرا م میشود .)
- خوب؟ (مردمینوشد)چی نوشته ؟
 - **مرد** سر بسرم نذار عصبی ام .
 - زن عصبى ؟ تومستى. ما ك (مىشد)
 - **مرد** ولم كن. (مينوشد)
- (مینوشد)چرامن ؟(مک) فکر میکنی به مرد.به مردی که از لحظه ای که میگی بله تا لحظه ای که به درازای عمرته قراره با توباشه. فکر میکنی به اتاق که انتان مگ که غیب گ مسکمتش تا نگ موسوسه

چی میگین.که میدیدم که میترسی،که شک داریکه به هـــدر میری.که میدیدم آب از سرچشمه گل آلوده .بحث های روشـن -فکرانه در محافل امن همراه با سایه ئی از ترس واحسـا س قهرمانی.

مرد ما میخواستیم کاری برای مردم بکنیم ·

زن

مرد

زن

کدوم مردم ؟ مردمی که زبونشون و فرهنگشون و لبا س پوشید ـ نشون و بوی عرق تنشون و بیماری شون و مردنشون با مــال شما فرق میکنه ؟ که شمارو نمیشنا سن؟که چپچپ نیگا تــون میکنن و حرفا تونو نمی فهمن؟ یا مردمی که بزبان شما حـرف میزنن ومثل شما لبا س میپوشن و زندان ها رو میسا زن؟

- (عمبانی) خفه شو،توحق نداری باکسی که بخاطر مردم بــه زندان رفته ،شکنجه شده ،تحقیر شده ونابود شده اینطـــوری برخورد کنی. (مردبه مستی رسیده است)
- اگه سکوت من دردی رو دوا میکنه ساکت میشم ولی نمیکنه . کسیکه بخاطر مردم به زندان میره ، شکنجه میشه ، تحقیر میشه امانا بود نمیشه .بی اعتقادی بمردمه که نا بود میکنه .که آدمو دچار انحراف میکنه .و برای همینه که امروز تو داری انتقام شکستتو از من و خودت میگیری و از مردم . (محف) اون شبم تو اون خیا بون پرت تو خودت اون نره غولای مستو تحریک میکردی ،نگونه .من تمام مدت حواسم به تو بود.
 - **مرد** (گیلاسش را سرمیکشد ،نمیخوا هد ادامه بدهد) بسه دیگه ،حوصله ندا رم .
- **زن** ولی من دلم میخوا د حرف بزنم . (کو^ت)تو خودت اونا رو تحریک میکردی بمن تجاوز کنن.
 - (علغ میخندد)واگه اونا بیش از حد مست نبودن...؟
- **مرد** فکر میکنی نمیتونستم از پس اون گردن کلفتها بربیا م ؟من فقط میخوا ستم قدرت مقا ومت تورو آزما یش کنم . (رفته رفته مستیش را بروزمیدهد ۱۰ دای مردرا درمیا ورد) دا منتو ببر با لا ،با لای

بذار یکبار و برای همیشه این مسئله رو بین خودمون حـــل کنیم،ضعف نشون دادن توهیچ ربطی به زن داشتن تو نداره، من نمیگم که تونگران من نبودی اما میتونم بگم که نگران مـــن ۴۴

اما به زنم تجاوز نشه...

- مسئله همینجا ست.من یا زن تو؟تجاوز بمن برای تو غیرقابل زن تحمله برای اینکه اعتقاد داری به چیزی که ملک طلق توس تجاوز شده.
- نشده ،نشده برای اینکه من بانشون دا دن ضعف بیم...ه اش مرد کر دم .
- (میخندد)بیمه ؟ تو همونطور که خودت میگی نگران ایسن زن بودی که چیزی جلوی چشم تو اتفاق نیفته ،که نیفتا د .برای تو

صحنه همه مبارزات وشکنجه ها و تجاوزها و ارعـــاب و زور، زندانه اونم زندانی که تو حتما باید زندانیش باشی تــا با ورش داشته باشی،نه ؟

مرد

- نه ؟ توبه تنهائی جهان نیستی،و اونچه که برابرچشم تــو زن اتفاق ميفته همه اونچيزى نيست كه درجهان اتفاق ميفتـه .
- (من)تو هم منو تحقير ميكني.تو هم بمن طعنه ميزنـــي. مرد
- من با توحرف میزنم . صا دقانه و با عشق . برای اینکه میشناسمت . زن میدونم که پر از عشق به مردمی، اما فکرمیکنم داری به ورطه عی سرنگون میشی که شکنجه گرا و بازجوا دلشون میخوا د... ورطه یی که یا عس و خود آزاری وانزواست وا گه آگاه نبا شی...
 - مرد
- زن تو بيرونه ،ميون مردم نهاين تو،نه توخودت،يكبا رضعف نشو ن دادی تموم شدو رفت.مهم اینه که اشتباه روتکرارنکنی.به هیچ قيمتي.ويا دت با شەنەمن ونە ھيچ كس ديگە بھا نەھيچ ضعفي 40

چشم انداز: صحن مرده شوی خانه ، پشتمای از جنازه هـای کفن پوش،تلی از پوشاک ،مرده شوی،نعشی را درحوضچـها ی میشوید ،جوانکی گوژپشت،به تناوب به صحنه میاید ونعشـی کفن پوش را بردوش گرفته ،خارج میشود ،مرد ،برتا بوتـــــی نشسته است ،مرده شوی بانعشی که میشوید ،حرف میزند .

٢

مردمشوى

م د

چیزی به صبح نمونده . مرد،دست دراز میکند و بطری را از مرده شوی میگیرد،چنـــد جرعه مينوشد.

چې تو این جماعت نعش میبینې،هنو سر در نیــــاوردم. (مرد جواب سیدهد)مقرهم که نمیای عین نعش ،دورا زجون . (بطری را از مرد میگیرد.مینوشد) را ست وحسینی اش، شبای اول کسه یپدات میشد،خیا لات میت سگ،میگفت،نکنه آژانی،ما موری، چیزی با شی، اما پول رو که تودستم گذا شتی، گفتم ، الا، للا، مجنو ن ہی آزاری هستی، حالام رای ام این شدہ که با س عاشق۔۔۔.ی و دلدا دگی تو کاربا شه ۱۰ لا اینه ؟ (مرد جواب سیدهد)کشتنش ؟ کيو ؟

می بینی،زانوهات قرص میشن،دلت قوت میگیره .چرا ؟ک میبینی هنو هستی،هنو تشریفت به دار دینا هست،پنداری مردم واسه گلگشت میزنن به قبرستون و میشینن به ندب... نه روایتشون،همین روایت توه .خیا لات .خیا لاتشون،شنگ..ول میشه .دیگرون مرده ن اما اونا شر و مُر و گنده ن. میشوری منو؟

مرده شور همه نعشارو به یه چشم نیگا میکنه ۱۰ ین و اون نداره وا سه ش.خوب و بد،زشتو زیبا ۱۰ ینجا که برسی،نعش زبون بسته ای.

مرد

مرد

مردمشوی به سرت زده ؟ یا کلهت گرم شده ؟ مرد (دست به جیب میبرد ومقداری اسکناس بیرون میاوردوبطرف مرده شوی میگیرد) تو همون حوضچه ،کنار همون نعش.

گفتم منو میشوری؟

ملمور! تلافيش با شە بعد.

- **فرارى** مى بينيم ،جلاد .
- مامورا حالا برگرد. آروم .دستات همونطور بالاسرت. یه حرکت زیـادی بکنی ،کله تومیپرونم . روشنه ؟

مرد (ب_{افریاد})بشور این تن پریشونو .بشور .

نور میرود.

چشم انداز: گورستان،برگورها عکسهای قاب شده شهید. دختر وپسر شعارها "شهید قلب تاریخ است"، برگــــوری عده ای ،زن و مرد به سوگواری ایستا ده اند ، یک قاری،برگوری نوحه میخواند ،سوگواران بر سر زنان،دم میگیرند ،مرد ، بـــر گوری دیگر،بی حرکت ایستا ده است ، چشم بر سنگگور ، یکی دو نفر ، این سو و آنسو، به مراقبت ایستا ده اند ، یکی از آنها سوت میزند ،قاری از خواندن باز میماند ، سوگواران از هسم خوانی ، رابط از سر گور ، پیش میاید وبرگوری که مرد بــر آن ایستا ده زانو میزند ، تک نوری او را در برمیگیرد ، رو به مسرد ،

T

گفتن تلفن زده ،نشونی رمزو دا ده .قرار شد با ها ش تمـاس گرفته بشه ۱۰ ما احتیاط رونمیشد از دست دا د.ا ول یه مـد ت تحت نظر گرفتیمش بعد ،جا ها ی مختلف با ها ش قرارگذاشتیم تا با لاخره رفقا ،ا مروز ،با عوض کردن چند تا ما شین وچند تـا را بط، آوردنش اینجا .بنظر نمیا د که همه این ما جرا ،یـک دا م با شه ۱۰گه بود ،همون روز اول شما ره ما رو رد کرده بود . نه اما ،حالا ،بی مقدمه درخوا س مهمی رو ،خیلی بی اهمیت ، مطرح میکنه .درخوا ستی که پذیرش یا ردش ،درحد تصمیـم-گیری من ،اونهم به تنها عی ،نیست .از این گذشته ،جــوا ب کا درای مسئول ،در مقا بل این درخوا ست ،برای من ،تقریبـا د کا درای مسئول ،در مقا بل این درخوا ست ،برای من ،تقریبـا د

رابط

بگه :من میخوام عضو تشکیلات شما بشم .به همین سا دگی وما بگیم آره یا نه ،و به همین سا دگی در این جور موارد ، تقا-ضای کتبی شخص ،که اسم حداقل دو نقر از اعضاء روبعنوان معرف، توش نوشته ، در حوزه ویا تشکیلات مربوط، بررسی وبعد، تایید یا رد میشه . (محث) در مورد این یکی، البته مسئله مهم دیگه ای هم هست . (بطرف مردبر میگردد . نور میاید) و این مسئله ، شخص خود شما هستيد،دوست عزيز.همونطور كه خودتسو ن میگین، آدم معروفی هستین، و همین مسئله شهرت، جواب مارو. برای قبول پیوستن شما ،به ما یه مقدار ،...چه طوری بگـــم. ببینید،در این که شما ،یک چهره ی ،خوب،معترض بودیـــن صحبتی نیست،ولی همونطور که خودتون آ شاره کردین،مجبو ر شدین در تلویزیون اعتراف به اشتباه بکنین،یا به قولـــــی ابراز ندامت،و خوب،همین،مسئلهرو بغرنجتر میکنه. من آیا تنهاکسی هستم که ابراز ندامت کرده ؟ نه ولی مسئله اینه که شما درتلویزیون ... (حرف اوراميبرد)تو تلويزيون يا مطبوعات يا تويك ا تساق در بسته، چه فرقی میکنه ؟ حرفتون تاحدی درسته ۱۰ما کسی که ضعف نشون میده ... -حرفمو خوا هش میکنم شخصی بردا شت نکنین ۔ آزما یششوپس دا ده . وغير قابل اعتماده ؟ نه .مطلقا غير قابل اعتماد نيست .مواردي بوده كه رفيقـــي ابراز انزجار کرده ،آزاد شده ،اما ،مجددا به جنبش برگشته.

مرد رابط

) ,

رابط

ية به رابط

ړد

,ابط

و عیر کابل، علما که . نه .مطلقا غیر قابل اعتماد نیست .مواردی بوده که رفیقـــی ابراز انزجار کرده ،آزاد شده ،اما ،مجددا به جنبش برگشته. و تجربه ثابت کرده که گاها تبدیل به یک قهرمان هم شده . اما در مورد شما شهرت شما .

- مرد شما اسم پیوستن به یک سازمان مخفی رو ترس میگذارین ؟ رابط ترس،بعضی ها رو وا دار به عملیات متهورانه میکنه قـدرت خوا هی و این میتونه تاحدی ،میگم تاحدی،تقاضا ی پیوستن شما رو توجیه بکنه .
- مرد فرضا اگه اینطور هم باشه،چیز عجیب وغریبی ثابت نمیشه. ترس قهرمان های بسیاری آفریده ،از کجا که خود شما هــــم دلیل پیوستنتون ترس نبوده باشه ؟ترس چیزی کمتر ازعشـق نیست.
- رابط من فقط دا رم مسئله را برای شما و در ضمن برای خودم تشریح.. مرد (حرف رابط رامیبرد)تما م مردم میدونن که منهم مثل خیلیهای
 - دیگه مجبور شدم مسئله جبر رو همه میدونن.نمیدونن؟
- رابط چرا ،مسئله درست همین جاست .همه میدونن و خودزندانی هم ،ببینین اگه به ماجرا از زاویه دیگه ای نگاه کنیم شاید روشن تر بشه ،شما چون میدونین که مردم به مسئله جب واقفن ،با کمال میل و بارضای خاطر ابراز انزجا رمیکنید . مرد ولی این احمقانه است .
- رابط زیرکانه است، شما از زندان آزاد میشین، دستگاه از شما راضی میشه، مردم هم دلشون برا تون میسوزه و میدونن که جبر، شـما رو وادار به تسلیم، یا وادار به تظاهر کردن به تسلیم کرده، نه ؟
- **مرد** این با هرمنطقی ممکنه جور در بیا د،مگر با منطق دست.گاه · دستگاه میتونه شما رو که پشیمون شدین،یعنی وا قعا پشیمون شدین،به صورت یک قهرمان آزاد کنه ·با سروصدا و تبلیغات · ۵۶

نـــه ؟

رابط

مرد

رابط

چرا .ولی این آزادی همونطور که گفتین با سروصدا ست .وبه همین دلیل مشکوک .چون اکثر مردم تازه وقتی از دستگیری یک زندا نی با خبر میشن که پرسروصدا آزاد میشه .ایـــــن آزادی بیشتر از مردم ودستگاه توجیه کننده زندانیه .بنفـع زندانیه .

قضیه خیلی سا ده اس دستگاه میگه ببینین مردم ،من ایـــن زندانی سیاسی رو آزاد کردم برای اینکه سازش کرد.به مـن ایمان آورد.چون ابراز انزجار و ندامت کرد.از اونطــرف مردم میگن:نگاه کنین،مبارز مارو بزور بردن و زیر شکنجــه وا دارش کردن ابراز انزجار وندامت بکنه .باتز ریق آمپـول فلان وبهمان .ولی کور خونده دستگاه .چون ما میدونیم کـه اون مجبور شده .جبر .و امازندانی.هم از دستگاه تائیدیه گرفته ، هم از مردم (مک) خوباین میون نفع با کی بوده ؟

(ناراحت وعصبی، زجایش کنده میشود.بی اراده را میرود و دستها و پاهٔایش را تکان میدهد)ببینین. گوش کنین.من بدون هیچ گنا هی زندا نسبی شدم . کتک خوردم وفحش شنیدم . شکنجه شدم . تیربا رون شدم . به من جلوی چشم میلیون ها آدم تجاوز شده .من....

مرد

مدای سوت ۱٫۰ بط سرگوردست برخاک میگذارد .همه سوگوا را ن از زیرجا مه ها شان اسلحه شان را بیرون میا ورند .قاری مشغول خواندن میشود ، سوگوا را ن دم میگیرند .پیرزنی چا در سیا ه که آرام و بی مدا میگرید ،به چشمانداز میاید ، بسسر روی گورها دقیق میشود .به را بط نزدیک میشود .

-

رابط

مرد

- مرد تجاوزی که شما ازش حرف میزنین، در حد خود کلمه، کلیت و عمومیت داره ، در اون لحظه که بقول شما به همه دنیا تجاوز میشه به منهم بعنوان فردی از همه اون دنیا ، تجاوز میشه ، ولی به من بعنوان یک زندانی، بعنوان یک کل از کل یک دنیا ، که منم ، و تنها منم ، تجاوز مضا عف شده .
- رابط هر انسانی،در هر کجا و درهبرموقعیت حق قضاوت داره .نه؟ انسان یعنی قضاوت.
- **مرد** من خسته م .خسته از کلمه و تقسیر .من میخوا م بجنگم .و مــن میدونم ،و تجربه کرده م ،که جنگ یکتنه یعنی قبول شکست .

همونطوری که اول گفتم ،من نمیتونم ،یعنی در حد اختیارا ت من نیست که به تنهائی و این جا ،جواب قاطع و روشنی در رابطه با تقاضای عضویت شما بهتون بدم .ما موضوع رو بایـــد در سطح بخش مسئول بررسی کنیم .اما همین جا بهتون بگـــم که اونچه که شده موضوع اونقدر مهمی نیست که بتونه کا رهاو موضع گیری آینده شما رو تحت الشعاع قرار بده . (مک)بهر روی، از اینکه بما کمک کردین وپیغام رفیق شهید ما روانتقال دا دین، از شما تشکر میکنم .

قاری و سوگواران،برای رفتن آماده میشوند.

رابط

مرد

شما ،همونطور که قبل از دستگیری من،مسئول بهدررفتن مسن و نیرو و تخصص من بودید،با جلب نکردن من،با جذب نکردنمن، با نزدیک نشدن به من،از امروز هم مسئول اعمال و..... به هرز رفتن خشم و توان من هستید. (^{دیگر} کسی درچشمانداز نیست، جز مرد) غرق شدن من و امثال من در مردا ب دستگاه ،چیز ی جز لجن آلوده شدن چشمه شمانیست.

نورميرود

مرگ من مرگ زخمها ی ما ست. مرد) تلفن زنگ میزند سکوت ،مردگوشی را برمیدا رد ،

• •

ا ختیا ر تون با شه .نزنید .من آبستیم . زدن ادامه دارد .بچه میگرید .با زجوی ۲ به پیشانی چشمانداز میاید .نور میرود .وتنها اورا تک نوری دربر میگیرد .

بازجوى

معمولا سازمان باافرادی که دیگه بعید بنظر میرسه خطـری برای ما و در نتیجه برای دستگاه و برای جامعه داشت....ه با شند قرارهائی میذاره ۱۰ ین نوع قرارها دو نوع خاصیــــت دارند.یک،میفهمی بعد از آزادیشون درچه موقعیت روحیی و عقيدتي قرار دارن احيانا ته دلشون ميخوا د که گاه گــداري یا دی از شون بشه واحیانا ...قدر دانی ئی؟و یا تا چه حد را ضی به همکاری با دستگاه شدهن؟دو،یا دشون میندازی که هنــوز تحت نظرن...که هنوز باید هوای خودشونو داشته باشن... خوب ما معمولن با اینا کجا قرارمیذا ریم ؟تویه جا ی خلوت ؟ نه .تو یه جای شلوغ؟نه .تویه جای خلوت شلوغ...بلــــه. خلوت از این نظر که افراد بی ربط اونجانبا شن،وشلوغ از نظر که پاتوغ روشنفکرا و دست ندرکارا باشه .چرا ؟بــرا ی اینکه مدام در نظر داشته باشن که می شنا سنشون،که دارن میبیننشون که باافراد مشکوک،کهمائیمدر تماسن.که ترس و شرمندگی کلکشونو بکنه و درسته بیفتن توچنگ ما ،یا بشــــن یلیس خودشون،این زن جلب هم سرموقع اومد سرقرار،ما از بيرون رستورا ن مرا قبش بوديم ، رفت تو ، نيمسا عت نگذشت.... بود که ما دیدیم رستوران شلوغ شد...تا ز تویوتا بپریـــم بیرون و خودمونو برسونیم تو،توشلوغی گم شده بود وغیبش زده بود.گارسنه میگه صدای تیر که بلند شد همه به هم ریختن... کسی ندید از کجا و چه طوری در رفته ...میگه همه حواسا متوجه مردی بود که توخون خودش دستو یا میزد. (مکه) مردی که بهترین با زجوی ما بود." شهید سا زما ن ما ".

نور به همه چشمانداز برمیگردد. با زجوی ۲ به میانه چشم-انداز برمیگردد. زن حالا دیگربی نا و بی رمق وخونین افتاده است .کتک خوردن یک لحظه متوقف میشود. زن نعسره ای جگرش خراش میکشد. او از پائین خونریزی کرده اسمست . دستش را به خون خود میمالد. خشمگین به مفتشین مینگرد. دست خون آلودش را به روی خود میکشد. سعی میکند بسر-خیزد .نمیتواند. روی دو زانو باقی میماند. صورتش از خون و چشمهایش ازغضب سرخ شده اند. بچه با ترس وشتا ب، گریان او را در آغوش میگیرد.

پس کی میریم تو مردم ،ما ما ن. تلفن زنگ میزند.با زجوی ۳ گوشی را برمیدارد.لبخندیمیزند نمیره تا من خودم برسم.

بارجوى آ

پاسدارها میخندند.نور میرود.

...این واقعیت که اجرای نمایش ـ پرومته در اوین وسیله گروه تئاتر مزدک ـ به فارسی انسان را وسوسه میکند تابی توجه ازکنارش بگذرد . اما بایاری خلاصه داستان به زبان انگلیسی ـ بانمایشی مواجه میشویکه سرشار از بصیرتی است که از لبه تیز سیاست جهانی امروز حاصل شـده است.

ا برج جنتی عطائی نما یشنا مه نویس و کا رگردا ن،نما یشی نوشته استبر زمینه تجربیات شخصی خود...تصویری که او عرضه میکند،دربرگیرنــده انسانی طغیانگراست که ازنظام گریخته است...قهرمان او که بسا دگی " مرد" خوانده میشود،شاعریست که در زیر شکنجه های سبعانه فـــرو میشکندو در پایان پرده نخست،واداربه ابراز ندامت درملاعام میشود. در پرده دوم،که بهزنش تجاوز شده،دوستانش طردش کردهاند،ودر آن زمان که خود قادر به پذیرش مرگ نبوده ،شا هدجان باختن رفقا بـــوده است،در بحران ترجم بخود،دستویا میزند.او درصحنه ای قهرمانــــــی نفرین شده است، از نوع پرومته که به بندکشیده شده است تا کرکسان سیاسی جگرش را به درآند،جا ودا نه ،و در صحنه ای دیگر مردیست معمولیی ، که موقعیت روشنفکریش او رابرای آرمانی که دارد،مطرود،وحتی خطر -ناک کرده است ، دریکی از موثر ترین صحنه ها ینمایش ،مرد ،بوسیلـــــه تئوریسینی با زجوئی میشود که احامل وسوسه محوری نما پش است : '' اگــر مردم ناراضی هستند که خودشان صدایشان درمیاید.چه کسی به توایـــن حق را داده است که احساس مسئولیت بکنی؟" این جملات را ازخلاصــه داستان در میابی، اماموج سرشار عواطف، خود از صحنه ای که بین "مرد " ۔ که ناصر معمارضیاء به گونه ای وقفه نا پذیر احساس شدنی ارائه میدهد. و بازجوئی که برای لحظه ای خارق العاده ، از وزنی دراما تیک برخــوردار است، بیرون میزند. با زجوئی که در مرز میان ایمان وتحجر نوسان دارد. الف

با زجوئی که همچون مزدورانش متوسل به زور نمیشود و ایده آلیستی است که رخسارش از ایمانی برق میزند که واقعست وهنوز این برق در پشت نقاب مفتش بودن پنهان نشده است .

" مزدک" در به تصویر در آوردن شکنجه وتلاشی،سازش نا پذیر است.زن همیشه ستمکشی که سودا به فرخنیا ارائه میدهد،و نیزتا زیانه هائی که بـر مرد فرود میاید،چنان مستقیم عرضه میشوند که گاه تحملشان آســـان نیست.شخصیتسازیها به گونهای لرزاننده و غیر سانتیمانتال،واقعـی هستند و زبان،ازمونولوگ های موزون و مقطعی که برای بیان رنج بکـار گرفته شده اند،تا غزلواره های بیان عواطف که به تنوع درجای خود قـرا ر دارند،تموجی سلیس و روان دارد.این،نمایشی استگستاخ و نیرومنـد، که شایسته استقبال است.

فا شیسم ،در همه جا بزبانی واحد سخن میگوید .ترس، شکنجه وتحمل فردی در برابر تن در دادن ، از طرفی ،و مقاومت قهرمانانه ، از طرفی دیگر ،در سطحی چنان والا از عاطفه ،درنمایش ایرج جنتی عطائی با تما شاگر ارتباط بر _ قرار میکند که بیننده نا آشنا به زبان فارسی هم به نحو اعجا بانگیزی از یا د میبرد که به تما شای نمایشی به زبان بیگانه نشسته است . وحشتهای معمولا غیر قابل تحمل ،در پرومته در اوین ، با مهارتی چشم گیر

با زجوی سا دیست تن آسائی که از کیف دستی اش آئینه و قیچی برمی-میدارد و به پیراستن سبیل خود میپردازد،در همان حالیکه مرد دستگیر شده را وامیدارد تا شلاق به خود بزند وا دای از درد نعره کشیــدن را دربیا ورد،هما ن مظهر ابدی شرارتی است که از مشخصات بلافصل آشـار هنری آمریکای لاتین است،که از سالهای دیکتا توری نظا می برخاسته اند. طنین قهقهه ها ی پاسداران وبا زجویانی که اعدام قلابی را درسحرگاه حیاط زندان اوین اجرا میکنند،نشانگر لحظه طاقت فرسای شکستن مرد زندانی است ۱۰ و به "روشنفکر" بودن اقرار میکند، جرمی که همه دولت های فاشیست از سرکوب آن لذت میبرند در ملاءعام وادار به ابراز ندامت میشود و آزاد میشود تا مطرود دوستانش باشد.

پرومته در اوین ،با معدودی بازیگر و دکوری ساده ،به توانائی چنان تصویر محکوم کننده ای از ایران امروز ارائه میدهد که تاکنون نظیرش راندیده-ام . شخصیت های مهیج و تکان دهنده این نمایش و بویژه آن سه زن درخشان سازش نا پذیر ،که زیر تجاوز و شکنجه واعمال تحقیرهای گوناگون نمیشکنند ،مدت ها پس از پایان نمایش ،در چشم عقل زنده میمانند . جنگ خلیج ،رشد نفوذ ایران در لبنان و جنگ زرگری ایران باریگان،از رژیمی که خود زائیده دیکتا توری فاسد شاه ایران است ،تصویر بیمعنا – علی ساخته است ۱۰ یرج جنتی عطائی با بصیرتی استثنائی که در خ هنرمند و شاعری چون اوست ،به این مسئله میپردازد . از همه اینها گذشته ،او داستان جهانی محکمی میسازد ،از انسانهائی که خود راتا دنائت سرسپردگی به ظلم تنزل میدهند .واین او رادر م

پيشا هنگ نما يشنا مه نويسا ن ا مروز جها ن جا ي ميدهد .

نوشته :آلکس رنتون	سوزنده تااعماق
چها رشنبه هشتم جولای۱۹۸۷	روزنامه ايندپندنت

دو ساعت در زیر سقف تئاتر رویال کورت،تما شای نمایشی خشن بــــه زبانی نا آشنا ،در شرجی تریرین غروب سال،به نظرچون وظیفه ای اجباری میاید ۱۰ ما سالن تئاتر به گونه ای توصیف نا پذیر ،خنک است .فا رســـی، زبانی آهنگین وجوشان،که حتی فریا دهای از اعماق بر آمده رانیز گوش ـ نواز میکند و همچنین روایت ایرج جنتی عطائی از نویسنده ای نامشخص و همسرش،که بر مخره های تحجر اسلامی به بند کشیده شده است ،داستانی است میخکوب کننده وهیجان آور... داستان پرومته در اوین،به نویسنده ای نا مشخص و همسرش در زمـــان آیت الله میپردازد.آنگاه که پرومته از اوین ،زندان اصلی تهران،جائی که او در زیر شکنجه از موجودیت و حرفه خود ابراز ندامت کرده است باز میگردد تا سرچشمه خلاقیت خود را خشکیده بیابد و شوق زندگـــی کردن را درخود،نابود شده ،فیلمهای ۱۹۸۴ و فارنهایت ۴۵۱ به ذهـن متبادر میشوند.او کتابهای خود را میسوزاند.

از خلال جریان سیال زبانی دردمند،که درصحنه ها یکوتاه و واقعی ارائه میشود و مونولوگهای گاهبگاه،چیزی فراتر از احساس عاطفه روزمــره جلوه میکند....

ناصر معمار ضیا و سودابه فرخ نیا ،دو شخصیت مرکزی ،بازیگرانی قـادر هستند بانرمشی ویژه ،که برای اجرای داستانی که در تمام مدت در اوج سیر میکند،دچار اشکال نمیشوند،بویژه فرخنیا بعنوان زنی که برعلیـــه شوهر و نیز شکنجه گران خویش می ستیزد.آخرین لحظه نمایش که اوصور_ تش را از خون کودک بدنیا نیا مده اش سرخ میکند،عملی ستیزگرانه است که پا سدار کشنده نطفه در جنین زن را دفعتا مغلوب می کنـد... برای چهره در چهره قرار دادن ما با واقعیتهای وحشتبار زندگی ایـن نمایشگران،گوهری یکپارچه از سا دگی وصداقت،در کار است.

پرومته در اوین سیتی لیمیتز دیدن نمایشی به زبان بیگانه ،ممکن است به نظر کسانی عجیب بیاید .اما تئاتر ،همچون رقص،با انسان بگونه ای نا خود آگا ه ارتبا طبرقرا رمیکند.ممکن است کلمات را در نیا بی اما عوا طف ،روشن و واضح منتقل میشوند .درمورد این نمایش ـپرومته در اوین ـ عوا طف ،بگونه ای قابل فهم ،گسترش یا بنده و کا هش نا پذیرند .این نمایشی است دربا ره سلطه ظلم در ایران.

Prometheus in Evin

IRAJ JANNATIE ATAIE

ا نتشارات : کانون کمك به کردستان _کلن